



ORGANISMO INTERNACIONAL
REGIONAL DE SANIDAD AGROPECUARIA (OIRSA)
SERVICIO INTERNACIONAL DE TRATAMIENTOS CUARENTENARIOS (SITC)
INTERNATIONAL REGIONAL
ORGANIZATION FOR PLANT AND ANIMAL HEALTH (OIRSA)
QUARANTINE TREATMENTS INTERNATIONAL SERVICES (SITC)

00004281

CONSTANCIA DE TRATAMIENTO CUARENTENARIO / PROOF OF QUARANTINE TREATMENT TCQ No. **04281**

Lugar y fecha: Document Place and date: 22/08/2017	Fecha inicio tratamiento: Treatment started on date: 22/08/2017	Hora: 12:00 AM	Fecha finalización tratamiento: Treatment ended on date:	Hora: Time:
☐ Importador / Importer ☒ Exportador / Exporter	Nombre: HERRAMIENTAS PODEROSAS S. A.			
TERRESTRE / LAND Tipo de Transporte: Marítimo Type of Vehicle: Placa: 1713 Registration plate: Origen: China Origin: Tipo de Tratamiento / Type of treatment: ASPERCIÓN MARITIMA		AEREO / AIR Tipo de Aeronave: Type of Aircraft: Matrícula: Registration number: Procedencia: China Point of Departure: Químico utilizado: VIRKON S Chemical used:		MARITIMO / MARINE Nombre del Vapor: Vessel Name: No. de Viaje: Trip No.: SEALAND GUAYAQUIL Destino: Guatemala Destination: Dosis: 10 galitros de agua Dose: Temperatura ambiente: 0 °C Room temperature:
Concentración: Concentration: Volumen tratado: 0 m3 Treated volume: Tiempo de exposición: 0 Exposure period: Producto tratado: Contenedor de 40" Product treated: Fecha y No. orden de tratamiento de Cuarentena: Date and Order No. for quarantine treatment: Observaciones: MRKU0180550 Observations:		Cantidad de Químico utilizado: 0 Amount of chemical used: Tiempo de aereación: 0 Ventilation period: Peso / volumen / unidades: 0 Weight / volume / units: Motivo del tratamiento: Treatment Purpose:		
Romy Palma Reyes		Terminal de Contenedores Quetzal SITC		
NOMBRE, FIRMA Y SELLO JEFE PUESTO SITC / NAME, SIGNATURE AND SEAL OF SITC POST CHIEF		NOMBRE, FIRMA Y SELLO OFICIAL DE CUARENTENA AGROPECUARIA NAME, SIGNATURE AND SEAL OF QUARANTINE OFFICER		



02200000004281

00004281

ORGANISMO INTERNACIONAL REGIONAL DE SANIDAD AGROPECUARIA TCQ No. 04281	
COMPROBANTE DE PAGO	
INTERNATIONAL REGIONAL ORGANIZATION FOR PLANT AND ANIMAL HEALTH	
RECEIPT	
RECIBI DE: RECEIVED FROM: LA CANTIDAD DE: THE AMOUNT OF: EN CONCEPTO DE: FOR: CANCELADO EN: PAID IN:	HERRAMIENTAS PODEROSAS S. A. TREINTA Y SIETE CON 36/100 Quetzales CAMIONES (ó equiv a 40") - ASP TCQ. 22/08/2017
☐ EFECTIVO/CASH: ☒ CREDITO/CREDIT: ☐ CHEQUE No./CHECK No.:	***3636 7.27247 QUETZALES BANCO/BANK de Contenedores Quetzal SITC
LUGAR Y FECHA / PLACE AND DATE	
Carlos Fuentes	
NOMBRE COLECTOR SITC / SITC COLLECTOR NAME	FIRMA / SIGNATURE
SELLO / SEAL	
CANCELA VALOR DE TRATAMIENTO / PAYMENT FOR TREATMENT COST	
ORIGINAL CLIENTE (ADQUIRIENTE)	



02200000004281